

《梁山伯与祝英台》 故事资料选

《梁祝》研究资料之一

中国民间文艺研究会浙江分会

一九八七年五月·杭州

前言

《梁山伯与祝英台》（以下简称《梁祝》）是我国源远流长的民间传说之一，与《白蛇传》、《孟姜女》、《牛郎织女》并称为我国著名的四大民间传说。虽然，《梁祝》传说的起源较晚，但是，流传的地域却更为广泛，影响也更为巨大，可以说达到家喻户晓，老少皆知的地步。

《梁祝》传说的演变，一般认为可分为三个阶段：自东晋六朝梁武帝肖绎的《金楼子》到初唐梁载言的《十道四蕃志》、晚唐张读的《宣室志》等，为《梁祝》传说发展的第一阶段，由于封建文人的插手，利用《梁祝》传说，借以宣扬封建礼教，以致使故事的主题情节，从这时起由单线发展为双线。从宋代李茂诚的《义忠王庙记》到明清的戏曲、曲艺，最后到清邵金彪的《祝英台小传》是故事发展的第二阶段，

《梁祝》传说到此才完全形成。最后，从清到现代是传说发展的第三阶段，就是说自清到解放前，《梁祝》传说、戏曲和唱本，虽然在发展过程中增加了一些男女平等的民主思想，基本情节与《祝英台小传》没有多大出入。直到解放以后，在党的“百花齐放，推陈出新”的文艺方针指引下，《梁祝》传说搬上戏曲舞台，面貌焕然一新。现在反馈到民间的传说、戏曲、曲艺，就代表了《梁祝》传说的新发展。

一九八一年夏，上海和江苏、浙江两省一市为加强吴语

地区民间文学的协作，已确定《梁祝》为重点研究课题之一。并分工由浙江民研会负责。一九八五年春，浙江《梁祝》研究小组开始向全国征集《梁祝》的资料，得到了广大人民群众的热忱关心和支持。到目前止，已征集到全国各地区、各民族有关《梁祝》的传说、故事、歌谣、曲艺和民间戏曲等采录稿和印本、抄本等二百多件。除已提供一部分在本会出版的《山海经》刊物上发表外，这本资料集中发表的二十二篇传说故事，也是征集来的一部分资料。

这本资料选主要以《梁祝》传说的异文为主。除删减一部分雷同情节，改正个别错别字外，基本上按原记录稿发表，并注明记录者、口述者性别、年令、职别以及流传地区，以供从事《梁祝》研究者参考。

至于辑校工作中的错误和遗漏，限于水平，诚所难免，热忱地期待这方面专家学者和广大民间文艺工作者不吝指教。

中国民间文艺研究会浙江分会
《梁山伯与祝英台》研究小组

一九八七年四月 杭州

目 录

前 言	(1)
三句壮族俗语的由来	(1)
英台并非独闺秀	(5)
川东《梁祝》故事片断	(7)
梁祝故事一说	(12)
祝英台梦游善卷洞	(14)
梁祝故事蝴蝶仙	(20)
梁山伯祝英台出世前故事	(22)
赌誓成真真亦假	(24)
姑嫂结冤	(26)
鸳鸯河	(27)
祝英台挑水	(28)
纸糊帐	(30)
袜套的来历	(33)
一只绣花鞋	(34)
蚕茧粘住茧子草	(36)
英台吊孝	(38)
死人嘴上为啥要盖书	(39)
映山红的来历	(41)
草花蛇	(42)
和尚踢煞报晓鸡	(44)

梁祝化蝶的传说..... (46)

梁山伯与祝英台后传..... (48)

梁县令托梦治虫..... (51)

附录(二则)

录 目

《鄞县志》中的梁祝故事..... (53)

《仙踪记略》中的《梁山伯与祝英台》..... (54)

(1) 曹 燕

(1) 梁中 陶器 曹 燕

(2) 梁中 陶器 曹 燕

(3) 梁中 陶器 曹 燕

(4) 梁中 陶器 曹 燕

(5) 梁中 陶器 曹 燕

(6) 梁中 陶器 曹 燕

(7) 梁中 陶器 曹 燕

(8) 梁中 陶器 曹 燕

(9) 梁中 陶器 曹 燕

(10) 梁中 陶器 曹 燕

(11) 梁中 陶器 曹 燕

(12) 梁中 陶器 曹 燕

(13) 梁中 陶器 曹 燕

(14) 梁中 陶器 曹 燕

(15) 梁中 陶器 曹 燕

(16) 梁中 陶器 曹 燕

(17) 梁中 陶器 曹 燕

(18) 梁中 陶器 曹 燕

(19) 梁中 陶器 曹 燕

(20) 梁中 陶器 曹 燕

三句壮族俗语的由来

——壮族民间关于祝英台的传说

壮族俗语中有：“鹅颈长长，得意扬扬。”“羊角扭扭，心地不好。”“鸳鸯好心，披彩戴金。”这三句俗语的喻意分别是：第一句，自诩清高，不爱理人；第二句，性情孤僻，不够交情；第三句，好报来自好心。这些俗语的来历，传说还有一段关于祝英台的有趣故事呢。

传说当年，祝英台与梁山伯三年同窗，结下了深厚友情。不料，祝公写信给英台，叫她回家，并把她许配给马家。英台很着急，赶急去信给山伯，诉说自己的身份和当前处境。山伯读信后，匆匆赶去祝家。可是晚了，英台的“年庚”已经送到马家，那是说，算是已经订婚了。因此，山伯不但看不到英台一面，而且还受祝公的一番奚落。梁山伯十分气愤，便怀着失恋的痛苦出走他乡。祝英台知道后，也愤然离家，出门寻找山伯。

一路上，祝英台走呀走呀，非但找不见山伯，连要问路的人也不见一个。后来，祝英台在路边遇见一只鹅，便问道：“鹅大哥，您看见我的梁兄吗？”那鹅昂起头来，瞥了英台一眼，十分傲慢地应道：

“青青草，嫩嫩草，

任我吃个饱！

东游西荡多逍遥，

哪管什么良（梁）或好？”

英台见这话好难听，很是生气，于是说：

“鹅呀鹅哥哥，

游呀游江河。

吃多不嗽口呀，

说话难入耳！

不要单撑那肚皮，

枉做一白鹅！”

“哦——咋！”那鹅轻薄地一叫，把头伸往英台身上，

“你爱说你就说吧，我不爱听……。”

英台一恼就一把抓住鹅的脖子。那鹅慌了，用力一挣，就把自己的脖子拉长了。原先鹅和鸭的脖子一样长，这一来，鹅的脖子比谁都长啦！这事一传开，人们看着那些自诩清高的人，就喜欢说：“鹅颈长长，得意扬扬。”

英台离开鹅儿继续赶路，来到山边，遇见一只山羊，又问：“羊大叔，您看见我的梁兄吗？”山羊甩甩胡须，眨眨眼，说：

“我奔波在山上，吃草这么忙！

我恋我的坡旁，不认识你这姑娘，更不知谁是姓梁！”

英台听了很难过，很委屈，想不通山羊为什么对自己这么无礼，不禁脱口道：

“羊呀羊叔叔，

谁没有个难处？

人又问又怎么啦，且——你何必如此独？”

“咩——”山羊嘲笑般地怪叫着，把双角一倾，就要走开。英台伸手抓住它的角，正待再问，山羊用力一甩，不想到英台抓得太狠，那羊角就被扭着变形了。直到现在，山羊角还是个扭角儿。这样，“羊角扭扭，心地不好”，就流传下来了。

英台继续往前走，在湖边见到一对鸳鸯，她问：“鸳鸯妹妹，您见到我的梁兄吗？”

鸳鸯听到问话，赶忙过来，柔声地回答说：

“英台姐，你别发愁，

三天前的这个时候，

我们正在这儿玩游。

一个英俊的小伙子，

急急忙忙往那边走。

我们问他有什么心事，

‘英台呵……’

他说不下去垂下了头！”

英台知道了山伯的消息，非常高兴，连忙感谢鸳鸯，并从自己的包袱里拿出两件十分漂亮的壮锦衣裙送给鸳鸯，感激地说：

“感谢你们大好心，

锦衣虽小也是情！

风吹雨打衣常新，

天长日久情更深！”

鸳鸯本来也和水鸭一样的装束，从此以后，才换上美丽

的外套，并且永远铭记英台的祝愿，一旦成双结对，就永久恩恩爱爱，相敬如宾。此后，俗语“鸳鸯好心，披彩戴金”，就为人们所传颂。

口述者：马乜好、女、73岁、广西东兰县

记录者：马永金、李从式

流传地区：广西东兰县

英台並非独閨秀

——关于祝英台的点滴传说

我是祝家人。在我们祝氏谱上，祝员外並非单独一个閨女——祝英台祝九娘。如果是同名的暫且不说，要是不同名的话，我记得祝公是有二男一女的，男是大的叫祝英龙，次男叫祝英虎，小女叫祝英台。可惜英台刚满两岁时，她的母亲就病故了。后来才听相命先生说：“九娘纵似千金女，寒毛生角幼无娘。”因此，祝公只好带着二男一女过活。幸亏祖业丰厚，方未受苦。

祝公本想让自己的两个儿子成龙成虎，金榜题名，求得一官半职，以便荣宗耀祖，显赫门庭。谁知两个儿子不争气，他们一不求功名利禄，二不想做官发财。就象我们看过的电影《三笑》里的那两位公子一样，不是贪玩好耍，就是寻花问柳，轰跑了几个教书的先生，读来读去还是之乎也者。后来祝公的小女儿英台走出閨阁，要为祝家争口硬气，出门求学，谁知她这一举动又被重男轻女的祝公所训斥，他高声骂女儿道：

“自从盘古开天地，三王五帝到如今，只有男人入书院，哪有女人入学堂。如果你要去求学，一刀砍断父女情。”

九娘的哥哥祝英龙也嘲笑她说：“妹妹一人出远门，爬山涉水受苦情，求学未成身累赘，恐怕携儿带女归。”

当时，气得祝英台面红耳赤，七窍生烟，气冲冲地与家里人打起赌来。她指着门前的两株月月红说：“左边那一株算哥哥你的，右边那株算妹妹我的，如果我在求学期间，月月红枯黄花不开，就说明我败坏了祝家门风，我永世不得归来。”

祝公和英龙等人劝阻不住，也纠缠她不过，只好答应让她上杭州求学。

英台去求学以后，狠心的嫂嫂——英龙的妻子，恐月月红不枯黄，常用热水泼在右边那株象征英台的月月红上，谁知天神相助，尽管在求学期间被好心的梁山伯识破是女的，但由于英台花言巧语，哄过了梁山伯。所以，英台山伯同床又共被，却未失身于梁山伯。因此，家中的月月红不仅没有枯黄，反而越长越青秀，花儿也越开越红越鲜艳。后来少女都喜欢种月月红，以示自己的贞洁。

英台的嫂子一计不成又生一计，到了第三年的冬天，英台求学将近期满，她嫂子为羞辱其妹妹，千里迢迢，又托人带了小孩所需的衣物背带等交给英台，聪明伶俐的祝英台也巧妙的骗过了梁山伯。

所以，“英台并非独闺秀”，就一直传到现在。

口述者：祝光明。69岁 农民 无文化

搜集地点：富川新华瑶乡

整理：唐庆得（瑶族）

流传地区：广西富川瑶山一带

附记：祝光明是解放前因缝衣服从浙江一带出来做手艺在我们新华瑶乡人赘的。

川东《梁祝》故事片断

可喜女才子

祝英台女扮男装他乡求学。离家时，祝母将女儿常穿的一双红缎花鞋藏放在自己的枕头边，早晚都要爱抚地看一看，生怕那鞋面变了颜色。据说那是女孩子家贞操的见证。

在学堂里，祝英台与梁山伯同桌、同窗，而且还是同睡一张床。她怕被山伯发现自己是女子，因此要读书到很晚，等梁山伯睡熟后，才能睡。第二天又起得很早。

读书的时候，梁山伯看到祝英台颈项上无喉结骨，问之何故？祝英台笑道：“梁兄难道不知轮回转世之说么？凡前世吃食物咽死者，托胎人世后便长此喉骨。”梁山伯听后点头一笑：“原来如此，真是我孤陋寡闻”。女扮男装虽然好办，但那上厕所却是件难事，祝英台只好待到没其他人时才敢去解便。有次，梁山伯与祝英台碰巧了，梁笑问：“祝兄为何蹲下解手？”英台说：“蹲着解手是学生，站着解手是畜牲。”就这样巧妙地搪塞了过去。

三年里，慈父一般的老师总是每晚在他俩睡后，将四只碗装满水搁置在四个床柱上，等第二天早晨端回，仍是满满一碗。

可叹一书生

祝英台学满回家转，梁山伯十里相送。同窗三年二人情

同手足，英台多想说明身份，但话到口边又不敢启齿。一路上借双双白鹤、对对鸳鸯比喻、暗示，可叹那书生一肚子四书五经、三纲五常，哪曾想到身边的祝兄是一女子。

在一条小溪边，梁山伯背着祝英台涉水而过。祝道：“这真象山里人婚嫁时背新娘。”梁说：“可惜祝兄是儿郎。”他俩来到一坐独木桥头，梁山伯手拉着祝英台的手慢慢走过，英台说：“梁兄这就好比夫妻二人回娘家。”山伯噗哧一笑：“你我二人是兄弟，何说娘家不娘家，真是白天说梦话。”

要分手了，梁、祝不禁黯然洒泪。祝英台说：“梁兄七日后，请来我庄上，你若是不嫌弃，将我家小妹许配你”。

可怜儿女情

梁山伯与祝英台分别后，阴差阳错光阴荏苒一月有余。这天，他忽然想起临别时祝兄的话，赶紧打点行装，催马往祝家庄访友而来。

到得庄前，碰见一位担水的大嫂，山伯下马施礼：“敢问大嫂，此处可是祝家庄，祝公子可在家？”

大嫂答道：“这里是祝家庄，我家只有位英台小姐在家”。山伯一听，不觉惊异。那大嫂问明来意后说：“请公子稍候，我去告诉小姐。”

少时，一声“梁兄”的呼唤，是那样淳甜耳熟。山伯抬头一看，往日的祝兄，今日变成个如花似玉的千金，站在门前。山伯又惊又喜。

英台邀山伯屋内坐定，吩咐丫环献茶，备酒。共叙别后思念之情。

茶喝一杯，酒过半盏，酒不醉人人已醉。梁山伯喜从心来，意欲提起婚配之事。这时，只见英台黯然失色，对天长叹一声，两滴泪水滚出眼来。梁山伯举起的酒杯停在空中，急问：“祝兄何故如此长叹？”

祝英台凄然道：“梁兄啊，你早来三日结成双，迟来了三日爹妈已把我许配马家庄。”

山伯大惊失色，酒杯掉落地下摔得粉碎。他想到了那父母之命，媒妁之言的不可抗拒，又怨，又急，心如万把钢刀绞，那热酒一下子变成冷汗。

好久，梁山伯才回过神来，喃喃呓语道，“我三魂已不在身，只好各自转家门。”英台手挽着山伯的手送出屋门口，眼泪汪汪怎么舍得分手呵，哽咽着说声：“山伯你——慢慢走”。

送到院坝边，祝英台搀扶着梁山伯吃力地爬上马背，山伯回首眷恋地看了英台一眼，他俩都明白这恐怕是最后的一次见面了。英台真恨不得变成那匹马呀，伴随着梁兄走天涯。她忍着辛酸，脱下一件汗衫衣，咬破拇指将血染在衣服上，双手捧着送与山伯：“今生不能成夫妻，奴来世再陪伴你。”说罢，梁、祝二人含泪泣别。

飞蝶化彩虹

梁山伯回到家中，忧郁成疾，一病不起。这可急坏了爹妈老人家，病床前细声问：“我儿得的什么病？可是嫌寒怆？可是欠文章？”

“儿不是嫌寒怆，也不是欠文章，三年里在学堂，遇见一女郎，她名就叫祝英台，实在叫人想。”

爹妈明白了山伯的病因：“我的好儿郎，莫要挂肚又牵肠，本城有个‘赛观音’，做的好媒人，今日请她去打听，明日就会到家门。”

“爹妈别再请媒人，她已许配马家门，去也不得行。只怨儿无缘与她今生成婚配，只得来世结姻缘。”

梁山伯躺在床上，回忆往事，病情一天一天严重。他爹妈唤过书童四九，叫他去祝家“求医问药”。

四九一路小跑着赶往祝家，英台听了述说，流着泪开了一剂药方：“一把无命叶，二钱王母娘娘身上香，三两士露水来泡药，四斤虾子须上浆，五筐仙桃人参果，六只东海龙王角，七要吴刚砍的梭罗树，八要蚂蝗肚内肠，九两千年不化雪，十斤万年瓦上霜。”

开了药方，英台哀叹一声：“话儿这样说，哪有这样的药。四九呵，拜托你早早回家转，回去安置衣棺，眼看梁兄不得活。”说毕，掩面失声，直哭得寸肠欲断，心肝迸血。“梁兄为我把命伤，死了埋在那南山大路旁，我去来好烧香。”

出嫁这天，祝英台一身素装。当轿子行至梁山伯坟前时，英台跳出轿外，奔往墓前，捶胸大哭叩头三拜。这时，周围忽地刮起一阵狂风，天上电闪雷鸣，大雨倾盆而来。只见坟墓处涌出一阵烟雾，墓碑嘎然而开，英台旋即奔入。那马家的新郎和仆人早已吓昏在地，只有那贪婪的媒婆拼命来抓人，墓碑立即合了拢来，媒婆只捉住了一只红绣花鞋。

后来人们为纪念这位忠贞爱情的女子，凡是未出阁的姑娘都喜欢用红色的料子布来做绣花鞋。这个风俗，至今还在许多地方保留着。

等那迎亲的人们回过神来时，只见坟墓上闪起一道金光，一对彩蝶飘然而出，飞舞在空中，越飞越高、越飞越远，消失在天边化为一道七彩虹。

现在川东仍流传着这一段佳话。每当两过天晴，天际出现彩虹时，人们都知道那是梁山伯与祝英台在留连人间。而且老一辈是不允许小孩子们用手去指那彩虹，说是一指就会马上消失。人们对那爱情之神非常崇敬，希望他（她）俩常回家乡来观光、拜访。

搜集者：江骑翔

流传地区：四川丰都

附 记：此故事系根据我母亲口述记录。

梁祝故事一说

祝英台是东晋末年，浙江上虞县庄家埠（又名庄景，位于曹娥江北）人氏，那时这里名叫祝家庄。祝家系此庄首户，高楼大院，豪富之家。

祝英台是祝员外幼女，爱若掌上明珠，自幼随兄习文读书，善诗词歌赋，常慕名汉代班昭、蔡文姬之才华，恨无良师指导。

十六岁那年，英台闻杭城多名师学馆，改扮男装，坚辞其父，前往攻书，以求深造。

同学中有梁山伯者，上虞曹娥江南梁村人氏，年稍长，家境虽贫，却有抱负。是英台的挚友。两人同桌攻书，同床而宿，床中以水碗相隔。三年之中，山伯虽见英台似女行迹，然都被她的巧言掩饰。遂坚信其为男。山伯体贴英台，天气寒冷了就脱衣给她，学业上互相帮助，每日形影不离，相敬相爱。英台则有心于山伯。

三年以后，英台被父催归，别时曾约山伯一七，二八，三六，四九来祝家相访，意思是一个月后。而山伯误解成：一个七，二个八，三个六，四个九，则四十七天，误期半月有余。

这时，英台已由父作主，许配马岙（曹娥江南，马岙水库附近）太守之子马文才为室。英台抗婚不成，曾多次渡江（此渡口因祝英台曾渡，称之为祝家渡）去梁村村口望梁，最后一次留信梁家而回。信上说，山伯仁兄，弟约兄一月来